



PLANET WAVES™
MUSIC UTILITY COMPANY™

Chromatic Pocket Tuner Instructions



This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



PLANET WAVES™
MUSIC UTILITY COMPANY™

Chromatic Pocket Tuner Instructions

Mode Button

This button selects sweep tuner, strobe tuner, and power off modes.



Sweep tuner introduction

The Pro-Winder Tuner operates in sweep or strobe tuning modes. Press the mode button once to turn tuner on in sweep mode. The lights sweep back and forth a couple of times to show you that the tuner is in sweep mode. Pluck a note on the guitar. The note played lights up in green. If the note is flat, a red LED before (counter-clockwise) from the green note indicator will light. If sharp, a red LED past (clockwise) from the green note indicator will light. The red LED that lights depends on how flat or sharp the note is. Tune the string so the red LEDs move toward the green, leaving only the green LED lit when the note is in tune. Pluck the note as needed while tuning.



Strobe tuner introduction

Press the mode button a second time to enter strobe tuner mode. The lights move around in a circle a couple of times to show you that the tuner is in strobe mode. Pluck a note on the guitar. The green light comes on showing you the note being played, but the red lights now chase around the circle. The speed at which the LEDs chase depends on how sharp or flat the note is. Tune the note so that the movement of the red LEDs slows and then stops, indicating that the note is in tune. When there are no movements of the LEDs you are in tune. Pluck the note as needed while tuning.



Power Off

Press the mode button again to power down the tuner. The lights sweep together and meet at the "A" to show you the tuner is turning off. The tuner turns off automatically after 4 minutes of inactivity to save battery life.

Calibrating Tuner

The Pro-Winder tuner can be adjusted to tune between A435 – A445. A440Hz is the default reference pitch after power up. To change the reference pitch, press the Freq Button on the side of the tuner to cycle through the frequencies in 1Hz increments. A frequency indication chart is conveniently located on the reverse side of the tuner.



PLANET WAVES™
MUSIC UTILITY COMPANY™

Chromatic Pocket Tuner Instructions

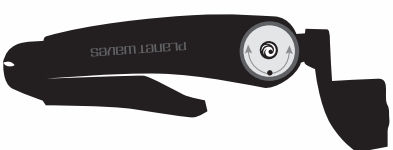
モードボタン

チューナーのモードの切り替えおよび電源スイッチです。



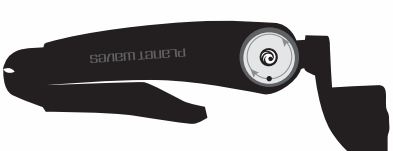
スイープモード

モードボタンを一度押すとスイープモードでチューナーが起動します。チューニングしたい弦の音を出します。チューナーは音を検知して音名が緑色に点灯します。音がフラットの場合、反時計回りで手前にある赤いLEDが点灯します。シャープの場合は時計回りで先にある赤いLEDが点灯します。音程が離れているほど離れたLEDが点灯します。音程が近づくにつれてより近くのLEDが点灯します。チューニングが合うと緑色のLEDのみが点灯します。



ストロボモード

モードボタンをもう一度押すとストロボモードになります。チューニングしたい弦の音を出します。チューナーは音を検知して音名を表示するの緑色のLEDが点灯します。赤いLEDが緑色の音名表示に向かって近づいてきます。音程が離れているほどスピードが速くなります。楽器をチューニングしてLEDの動きがゆっくりになり、最後にLEDが動かなくなればチューニングが合った事を示します。



電源オフ

モードスイッチをもう一度押すとチューナーの電源が切れます。4分間何も操作がない場合には電源は自動的にオフになります。

カリブレーション

本チューナーはA=435Hz ~ A=445Hzの範囲でカリブレーションが可能です。A=440Hzが初期設定です。ピッチを変えたい場合は、チューナーの側面にあるFreqボタンを押してください。1Hz刻みで変更できます。ピッチはチューナーの裏面のチャートで確認できます。



PLANET WAVES™
MUSIC UTILITY COMPANY™

Chromatic Pocket Tuner Instructions

Der Modus-Knopf

Mit diesem Knopf wählen Sie den Sweep Tuner-, den Strobe Tuner- und den Ausschalt-Modus aus.



Der Sweep Tuner

Pro-Winder mit stimmgerät arbeitet sowohl im Sweep- als auch im Strobe-Modus. Drücken Sie einmal auf den Modus-Knopf, um das Stimmgerät in den Sweep-Modus zu schalten. Die Lämpchen laufen mehrmals hin und her, um anzuzeigen, dass das Stimmgerät sich im Sweep-Modus befindet. Schlagen Sie auf der Gitarre eine Note an. Die angeschlagene Note leuchtet grün auf. Ist die Note dem Grundton gegenüber abgesenkt, leuchtet eine rote LED vor (also entgegen dem Uhrzeigersinn) der grünen Notenanzeige auf. Ist die Note dem Grundton gegenüber erhöht, leuchtet eine rote LED nach (also im Uhrzeigersinn) der grünen Notenanzeige auf. Welche rote LED aufleuchtet, hängt davon ab, um wieviel die Note gegenüber der Grundnote abgesenkt oder erhöht ist. Stimmen Sie die Saite, sodass die roten LED-Lichter sich auf die grüne Anzeige hinzu bewegen. Wenn schließlich nur noch die grüne LED beleuchtet ist, ist die Note richtig gestimmt. Schlagen Sie auf der Gitarre beim Stimmen die Note so oft wie notwendig an.



Der Strobe-Tuner

Drücken Sie ein zweites Mal auf den Modus-Knopf, um den Tuner in den Strobe-Modus zu schalten. Die Lämpchen laufen mehrmals im Kreis umher, um anzuzeigen, dass das Stimmgerät sich im Strobe-Modus befindet. Schlagen Sie auf der Gitarre eine Note an. Das grüne Lämpchen leuchtet auf und zeigt Ihnen die angeschlagene Note an, aber die roten LED-Lichter jagen sich jetzt im Kreis. Die Geschwindigkeit, mit der sich die LEDs bewegen, zeigt an, um wieviel die Note gegenüber der Grundnote abgesenkt oder erhöht ist. Stimmen Sie die Note, sodass die LED-Lichter sich langsamer bewegen und dann stoppen, wodurch angezeigt wird, dass die Note nun richtig gestimmt ist. Wenn die LEDs sich nicht mehr bewegen, haben Sie die Saite gestimmt. Schlagen Sie auf der Gitarre beim Stimmen die Note so oft wie notwendig an.



Der Ausschalt-Modus

Bei nochmaligem Drücken auf den Modus-Knopf schaltet sich das Stimmgerät aus. Die Lämpchen laufen auf "A" zu, wo sie sich treffen, wodurch angezeigt wird, dass das Stimmgerät sich jetzt ausschaltet. Das Stimmgerät schaltet sich nach 4 Minuten Nichtbenutzung automatisch aus, um Batterien zu sparen.

Das Kalibrieren des Stimmgeräts

Pro-Winder mit stimmgerät lässt sich zwischen A435 und A445 kalibrieren. A440Hz ist die werkseitig eingestellte Referenztonhöhe nach dem Einschalten. Um die Referenztonhöhe zu verändern, drücken Sie den Freq-Knopf auf der Seite des Stimmgeräts, um das Stimmgerät in Frequenzabständen von jeweils 1 Hz die Frequenzen durchlaufen zu lassen. Auf der Rückseite des Stimmgeräts ist als Orientierungshilfe eine Frequenztabelle angebracht.

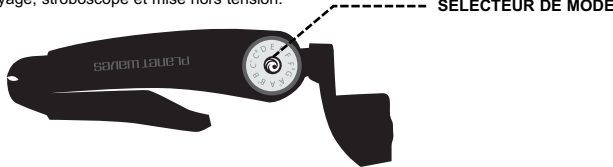
Chromatic Pocket Tuner Instructions



Chromatic Pocket Tuner Instructions

Sélecteur de mode

Ce bouton sélectionne les modes balayage, stroboscope et mise hors tension.



Introduction à l'accordeur en mode balayage

L'accordeur Pro-Winder fonctionne en mode balayage ou en mode stroboscope. Appuyez une fois sur le sélecteur de mode pour mettre l'accordeur sous tension en mode balayage. Les diodes électroluminescentes (LED) balayent deux fois dans les deux sens pour vous indiquer que l'accordeur Pro-winder est en mode balayage. Jouez une note sur la guitare. La note jouée s'allume en vert. Si la note est trop basse, une diode électroluminescente (LED) rouge s'allume avant (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) l'indicateur de note vert. Si la note est trop haute, une diode électroluminescente (LED) rouge s'allume après (dans le sens des aiguilles d'une montre) l'indicateur de note vert. La diode électroluminescente (LED) rouge qui s'allume dépend de la hauteur de la note. Accordez la corde de façon à ce que les diodes électroluminescentes (LEDs) rouges se déplacent vers le vert, ne laissant allumée que la diode électroluminescente (LED) verte lorsque la note est juste. Jouez la note autant de fois qu'il est nécessaire pendant l'accordage.



Introduction à l'accordeur en mode stroboscope

Appuyez une deuxième fois sur le sélecteur de mode pour mettre l'accordeur en mode stroboscope. Les lumières se déplacent circulairement deux fois pour vous indiquer que l'accordeur est en mode stroboscope. Jouez une note sur la guitare. La lumière verte s'allume et vous indique la note jouée, mais les lumières rouges se déplacent maintenant circulairement. La vitesse à laquelle se déplacent les diodes électroluminescentes (LEDs) dépend de la hauteur de la note. Accordez la note de façon à ce que le mouvement des diodes électroluminescentes (LEDs) rouges ralentisse jusqu'à l'arrêt, indiquant que la note est juste. Lorsque les diodes électroluminescentes (LEDs) sont immobiles, vous êtes accordé. Jouez la note autant de fois qu'il est nécessaire pendant l'accordage.



Mise hors tension

Appuyez encore une fois sur le sélecteur de mode pour mettre l'accordeur hors tension. Les lumières effectuent un balayage et s'arrêtent au "LA" pour vous indiquer que l'accordeur est hors tension. L'accordeur s'éteint automatiquement après 4 minutes d'inactivité pour prolonger la durée de la pile.

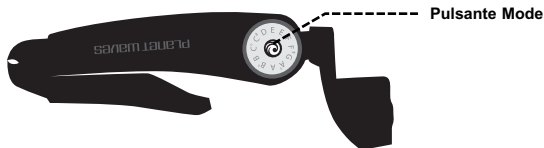
Calibrage de l'accordeur

L'accordeur Pro-winder peut être ajusté pour accords entre LA 435 et LA 445. Le son de référence implicite est LA 440Hz après mise sous tension. Pour changer le son de référence, appuyez sur le bouton Freq situé sur le côté de l'accordeur Pro-winder afin d'ajuster les fréquences par incréments de 1Hz. Un tableau commode d'indication de fréquences se trouve au dos de l'accordeur Pro-winder.

Chromatic Pocket Tuner Instructions

Pulsante Mode

Questo pulsante consente di selezionare le modalità Sweep, Strobe e di spegnimento dell'accordatore.



Modalità Sweep

L'accordatore "Pro-Winder" funziona in modalità Sweep o in modalità Strobe. Per accenderlo in modalità Sweep, premere il pulsante Mode (della modalità) una sola volta. Le luci si accenderanno e si spegneranno in sequenza un paio di volte, per indicare che l'accordatore è in modalità Sweep. Suonare una nota sulla chitarra. L'indicatore della nota suonata si accende in verde. Se la nota è calante, si accende un LED rosso prima (in senso antiorario) dell'indicatore verde. Se la nota suonata è crescente, si accende un LED rosso dopo (in senso orario) l'indicatore verde. Quale LED rosso si illumina dipende da quanto abbassata o innalzata di tono sia la nota suonata. Accordare la corda in modo che il LED rosso illuminato si sposti verso il verde, così che, una volta trovata l'accordatura giusta, resti acceso solo il LED verde. Mentre si accorda, pizzicare la corda ogni volta che è necessario.



Modalità Strobe

Per passare alla modalità Strobe, premere il pulsante Mode una seconda volta. Le luci si spostano in circolo un paio di volte, ad indicare che l'accordatore è ora passato alla nuova modalità. Suonare una nota sulla chitarra. Si illumina il LED verde corrispondente alla nota suonata, ma i LED rossi ora si spostano in cerchio. La velocità di movimento dei LED indica quanto la nota suonata si discosti dal tono naturale (quanto sia calante o crescente). Accordare finché i LED rossi non smettono di muoversi. Quando i LED cessano di spostarsi, la corda è accordata. Mentre si accorda, pizzicare la corda ogni volta che è necessario.



Spegnimento

Per spegnere l'accordatore, premere ancora una volta il pulsante Mode. Le luci si accenderanno in sequenza e si incontreranno sul "LA" ("A") per indicare l'imminente spegnimento dell'apparecchio. Per risparmiare la carica della batteria, l'accordatore si spegne automaticamente dopo 4 minuti di inattività.

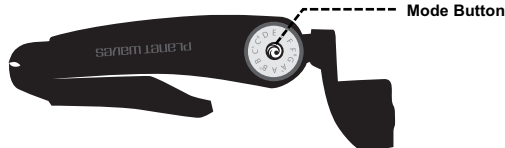
Calibrazione dell'accordatore

L'accordatore "Pro-Winder" può essere regolato su frequenze comprese tra A435 e A445. All'accensione, la predefinitone della nota di riferimento è A440 Hz. Per cambiarla, premere il tasto Freq sul lato dell'apparecchio: ciò permette di passare per le frequenze disponibili, in incrementi di 1 Hz. Sul lato posteriore dell'accordatore si trova una comoda tabella di riferimento delle frequenze.

Chromatic Pocket Tuner Instructions

Botón de funcionamiento

Este botón selecciona el encendido y apagado, así como las diferentes funciones del sintonizador.



Sintonizador con luz intermitente

Las luces del sintonizador "Pro-Winder", funcionan en forma intermitente o circular. Al presionar el botón una vez, se activa la forma intermitente; lo que se indica cuando las luces se encienden y apagan un par de veces. Puntee una nota con la guitarra. La nota activará la luz verde. Si la nota está un semitono baja, desde la luz verde en forma contraria a las manecillas del reloj, se activará el emisor de luz en color rojo, de forma semicircular. Si la nota está alta, la luz correrá siguiendo la dirección de las manecillas del reloj. La luz roja emitida, indicará lo más bajo o más alto de la nota que se busca. Solo la luz verde, indicará cuando la nota se encuentre en el tono exacto.



Sintonizador con luz giratoria

Presionando el botón una vez más, se activará el sistema calibrador con indicador de luz circular (Estroboscópica). Puntee una nota en la guitarra y se activará la luz verde, indicando el tono de la nota que se busca; la luz roja empezará a circular en el indicador óptico, dependiendo su velocidad de lo alto o bajo de la nota. La luz roja desaparecerá, cuando se halle la nota en el tono correcto. Puntee la nota las veces que sea necesario, hasta hallar el tono que se busca.



Apagado

Presionar el botón nuevamente para apagar el sintonizador. Las luces correrán juntas y se encontrarán en "A", indicando que el sistema está apagado. El sintonizador se apagará automáticamente luego de 4 minutos de inactividad, para ahorrar energía a las baterías.

Calibración del sintonizador

El sintonizador "Pro-Winder", puede ser calibrado para afinar las notas entre A445 y A435. El sintonizador, viene calibrado de fábrica en A440Hz. Para cambiar la frecuencia, mover el botón a un lado del sintonizador, que correrá gradualmente en forma ascendente o descendente a 1Hz. Una tabla de frecuencias, se encuentra ubicada en la parte posterior del sintonizador.